



ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT nr. 20 COP de achiziționare a bunurilor

Cod CPV: 42100000-0

„12” octombrie 2020

mun. Chișinău

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
S.R.L. „ELPO”	ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR
reprezentată prin Mircea MORARU	reprezentată prin Alexandru ADAM
care acționează în baza <u>statutului</u>	care acționează în baza <u>regulamentului</u>
denumit(a) în continuare <u>Vânzător</u> ,	denumit(a) în continuare <u>Cumpărător</u>
nr. 1004600009903	nr. 1006601001012
pe de o parte,	pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea „**Utilaje pentru sistema de încălzire, pompe de rețea, cazane pe combustibil solid (suplimentar)**”, denumite în continuare Bunuri conform procedurii de achiziție **COP nr. MD-1600067795785 din 24.09.2020**, în baza deciziei grupului de lucru al Administrației Naționale a Penitenciarelor **nr. MD-1600067795785/001 din 05.10.2020**.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

- Specificația tehnică;
- Specificația preț;
- Garanția de bună execuție;
- Certificatul de conformitate/calitate.

c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător, Vanzătorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului Bunurile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul se obligă prin prezenta să plătească Vanzătorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vanzătorul își asumă obligația de a livra Bunurile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Bunurile livrate de Vanzător.

1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4. Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Bunurilor sunt indicate în Specificație.

2. Termenele și condițiile de livrare

2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Vanzător în termenele prevăzute de graficul de livrare.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include:

- a) *Originalele facturilor fiscale;*
- b) *Certificat de garanție.*

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel târziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul Contractului și condițiile de plată

3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract (*anexa nr.1*).

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **259 968,00 lei MD (două sute cincizeci și nouă mii nouă sute șazeci și opt lei), 00 bani MD.**

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se va efectua în lei moldovenești (*anexa nr.2*).

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi: *se efectuează în termen de 30 zile după livrare (prestare).*

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vanzătorului indicat în prezentul Contract. În acest scop, Cumpărătorul se obligă să emită Ordinul de plată (transfer) și să-l înainteze spre achitare Trezoreriei, acesta constituind momentul de executare a plății.

4. Condițiile de predare-primire

4.1. Bunurile se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător [*destinatar, după caz*] dacă:

- a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor, graficul livrării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
- b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație;
- c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.4.

5. Standarde

5.1 Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2 Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

- a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Cumpărător [*destinatar, după caz*], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător [*destinatar, după caz*].

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Bunurilor livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1 Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința

Părților).

7.2 Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1 Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2 Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Cumpărător în caz de refuz al Vînzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;

b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vînzător a termenelor de livrare/prestare stabilite;

c) Vînzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor;

d) Vînzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3 Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4 Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9 Reclamații

9.1 Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sînt înaintate Vînzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.

9.2 Pretențiile privind calitatea bunurilor livrate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3 Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4 În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5 Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6 În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

10 Sancțiuni

10.1 Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este **12 998,40 lei**, în cuantum de 5% din valoarea contractului.

10.2 Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 5% din suma totală a contractului.

10.3 Pentru livrarea cu întârziere a Bunurilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor nelivrate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 5 zile, se consideră ca fiind refuz de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4 Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului contract.

11 Drepturi de proprietate intelectuală

11.1 Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1 Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2 De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4 Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5 Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Cumpărător și Agenția

Achiziții Publice.

12.6 Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil până la **31 decembrie 2020**.

12.7 Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, **„12” octombrie 2020**.

12.8 Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

Datele juridice, poștale și bancare ale Părților:	
Vânzătorul	Cumpărătorul
S.R.L. „ELPO”	ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR
MD-2044, mun. Chișinău, str. A. Russo, 24	MD-2032, mun. Chișinău, str. Titulescu, 35
Telefon: 022-22-43-37, 079778077	Telefon: (022) 409-748, 409-712
Cod IBAN: MD61RN000000000225160131	Cont de plăți: 226301
Prestatorul beneficiar: Banca Comercială Română Chișinău S.A., filiala nr.2 Pușkin	Prestatorul plătitor: Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat
Adresa poștală a băncii: mun. Chișinău, str. Pușkin, 60/2	Adresa poștală a băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
Cod bancar: RNCBMD2X504	Cod bancar: TREZMD2X
Cod fiscal: 1004600009903	Cod fiscal: 1006601001012
Cod TVA: 0401684	Cont trezorerial: 314110D00792AC
	Cod IBAN: MD44TRPBAA314110D00792AC
Semnăturile părților	
Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:
Mircea MORARU	Alexandru ADAM
L.S.	L.S.
Șef al DF:	Șef al DF:
Șef al DJ:	Șef al DJ:
Șef al DPI:	Șef al DPI:
	Înregistrat: nr.
	Trezoreria:



SPECIFICAȚIA BUNURILOR nr.1

Nr. d/o	Denumirea bunurilor	Cantitatea	Prețul, lei		Suma totală, lei	
			Fără TVA (lei)	Cu TVA (lei)	Fără TVA(lei)	Cu TVA (lei)
1	2	3	4	5	6	7
1.	<u>Pompă submersibilă pentru ape uzate</u>	2 buc.	27 550,00	33 060,00	55 100,00	66 120,00
<i>Specificația tehnică: U – 3x220-250/380 V, 50 Hz; Q – 17 m³/h; H – 30 m; D – 50 mm (2"); Pentru prelucrarea cu ușurință a oricărui amestec lichid, mărunțind în același timp deșeurile.</i> <i>Modelul articolului: FMX 50-187/2-037.</i> <i>Țara de origine: Elveția cu filialele și în alte țări. Producătorul: Biral AG LTD.</i>						
2.	<u>Încălzitor de apă (boiler)</u>	1 buc.	52 100,00	62 520,00	52 100,00	62 520,00
<i>Specificația tehnică: Capacitatea nominală: 1918 litri; Temperatura minimă de lucru în serpentină: 95 °C; Presiunea nominală de lucru în serpentină: 8 bar; Cu supapa de siguranță, indicator de temperatură și protecție la supraîncălzire; Modul de montare vertical pe pardoseală, echipat cu două schimbătoare de căldură tip serpentină fixă cu suprafața mare de schimb, destinat a fi utilizat pentru prepararea apei calde, posibilitatea de a fi conectat la o centrală termică. Modelul articolului: EV 15/9 S2 2000 130 F46 TP2-C.</i> <i>Țara de origine: Bulgaria. Producătorul: TESY.</i>						
3.	<u>Cazan pe combustibil solid</u>	1 buc.	109 440,00	131 328,00	109 440,00	131 328,00
<i>Specificația tehnică: Secționat, din fontă, pentru sistemul de încălzire de tip KBp „Универсал-PT”, puterea 200-240 kW, cu sulflantă încorporată. Modelul articolului: KBp „Универсал-PT”.</i> <i>Țara de origine: Rusia. Producătorul: ОАО „Кировский завод”.</i>						
<u>Octombrie-noiembrie 2020, mun. Chișinău, str. Petricani, 88.</u> <u>Livrarea la depozitul autorității contractante din contul ofertantului.</u>						
TOTAL:					216 640,00	259 968,00

„Vânzătorul”:

Mircea MORARU

L.Ș.



„Cumpărătorul”:

Alexandru ADAM

L.Ș.



SPECIFICAȚIA nr.2

Nr	Perioada livrării/achitării bunurilor	Unitatea de măsură	Denumirea bunurilor		
			„Utilaje pentru sistemul de încălzire, pompe de rețea, cazane pe combustibil solid (suplimentar)”		
			Pompă submersibilă pentru ape uzate	Încălzitor de apă (boiler)	Cazan pe combustibil solid
	Cantitate (Volum) total	buc.	2 bucăți	1 bucată	1 bucată
Inclusiv pe luni:					
1	Ianuarie				
2	Februarie				
3	Martie				
4	Aprilie				
5	Mai				
6	Iunie				
7	Iulie				
8	August				
9	Septembrie				
10	Octombrie	buc.	2 bucăți	1 bucată	1 bucată
11	Noiembrie				
12	Decembrie				
Suma alocațiilor total pe perioadă		lei	66 120,00	62 520,00	131 328,00
Inclusiv pe luni:					
1	Ianuarie				
2	Februarie				
3	Martie				
4	Aprilie				
5	Mai				
6	Iunie				
7	Iulie				
8	August				
9	Septembrie				
10	Octombrie				
11	Noiembrie	lei	66 120,00	62 520,00	131 328,00
12	Decembrie				
TOTAL (lei):					259 968,00

„Vânzătorul”:

L.Ș.

Mircea MORARE



„Cumpărătorul”:

Alexandru ADAM

L.Ș.



Beneficiar: **ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR**
cu adresa juridică: *mun. Chișinău, str. Titulescu 35*

GARANȚIE DE BUNĂ EXECUȚIE
nr. LD2028600171/805 din 12 octombrie 2020

Stimați Domni,

Prin prezenta, noi BC "Moldova-Agroindbank" S.A., cu sediul în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase 9/1, IDNO 1002600003778, cod bancar AGRNMD2X (Garant), **din ordinul Firma de Cercetare și Producție "ELPO" S.R.L.**, adresa: **mun. Chișinău, str. A. Russo 24**, numărul de identificare de stat – codul fiscal **1004600009903 (Ordonator)**, **ne asumăm obligația de a efectua plăți în favoarea ADMINISTRAȚIEI NAȚIONALE A PENITENCIARELOR**, cu sediul: mun. Chișinău, str. Titulescu 35, cod fiscal 1006601001012 (Beneficiar) sumă totală de până la **12998,40 lei** (Douăsprezece mii nouă sute nouăzeci și opt lei 40 bani), în scopul garantării executării contractului nr. 20 COP din 12 octombrie 2020 (Contract):

- a) după expirarea termenului de depunere a cererii de participare la Concurs, Ordonatorul își retrage sau modifică cererea;
- b) după desfacerea plicurilor cu cererile de participare la Concurs, Ordonatorul refuză participarea la Concurs în perioada valabilității cererii indicată în condițiile Concursului;
- c) Ordonatorul nu acceptă rectificările erorilor aritmetice, efectuate de către grupul de lucru, erori depistate în timpul derulării Concursului;
- d) după înștiințarea Ordonatorului despre câștigul Concursului, în perioada valabilității cererii indicată în condițiile Concursului, Ordonatorul:
 - i). nu semnează sau refuză semnarea contractului în corespundere cu instrucțiunile participanților la concurs;
 - ii). nu prezintă sau refuză să prezinte asigurarea executării contractului în corespundere cu instrucțiunile participanților la Concurs;
- e) Ordonatorul nu execută vreo condiție specificată în instrucțiunile participanților la Concurs înainte de semnarea contractului.

Noi, BC "Moldova-Agroindbank" S.A., ne asumăm angajamentul de a plăti suma în limitele indicate mai sus, la primirea cererii Beneficiarului în scris, cu condiția menționării în cererea de plată a survenirii unuia sau a mai multor din cazurile expuse mai sus.

Valoarea acestei Garanții se va reduce corespunzător cu suma plăților efectuate de noi ca urmare a executării parțiale sau integrale a cererilor de plată.

Prezenta Garanție intră în vigoare la data „12” octombrie 2020 și este valabilă până la data de „31” Decembrie 2020, inclusiv.

Orice litigiu apărut pe parcursul realizării prezentei garanții va fi soluționat pe calea negocierilor. În cazul când părțile nu vor soluționa litigiile apărute prin negocieri, acestea vor fi soluționate în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Semnăturile autorizate:

Manager IMM al Direcției Operațiuni
cu Clienții la Centrala Băncii



Dragunova Alla